

## GROHE Red *Duo*

Ⓓ .....1

Ⓕ .....4

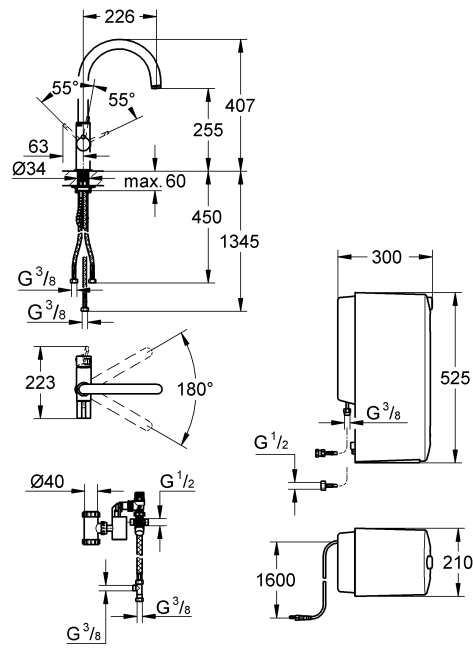
Ⓘ .....7

Design & Quality Engineering GROHE Germany

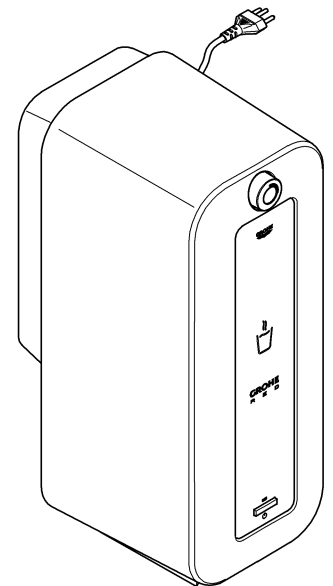
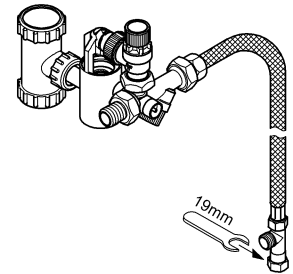
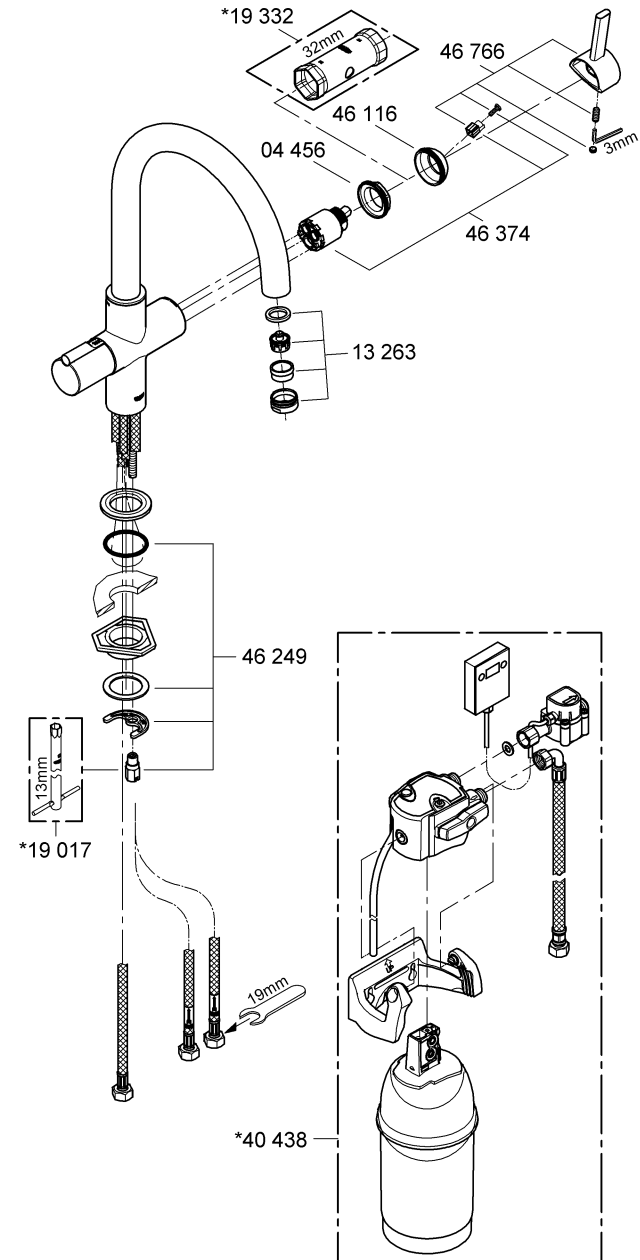
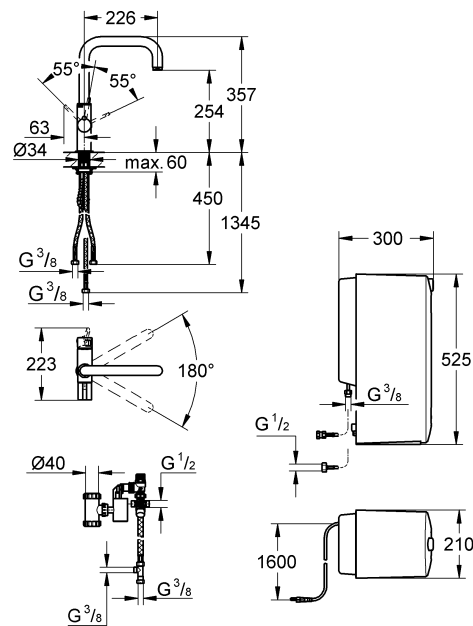
99.478.031/ÄM 219933/04.11

**GROHE**  
ENJOY WATER®

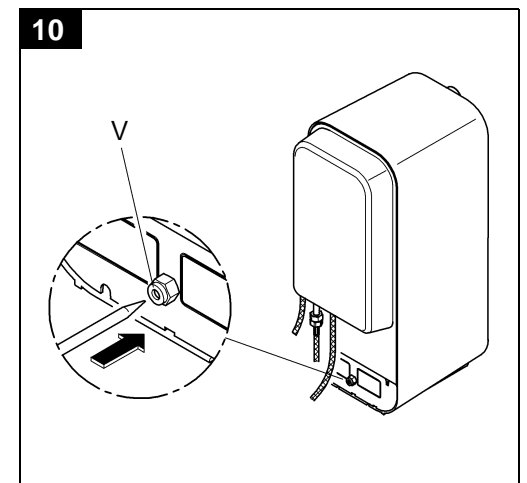
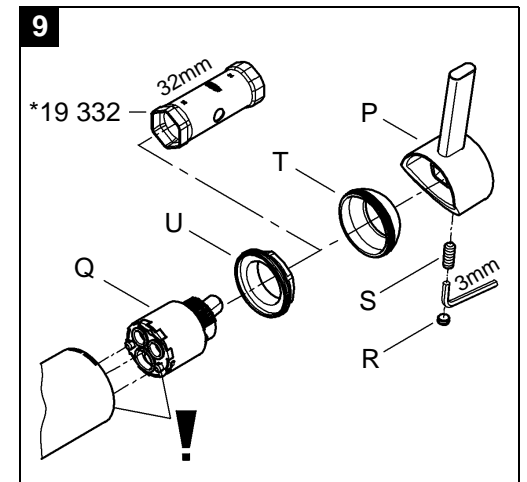
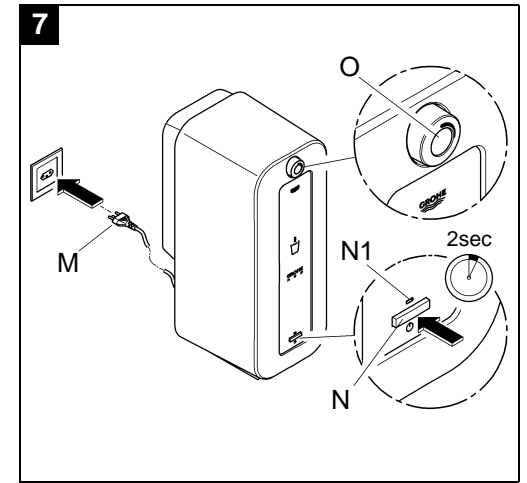
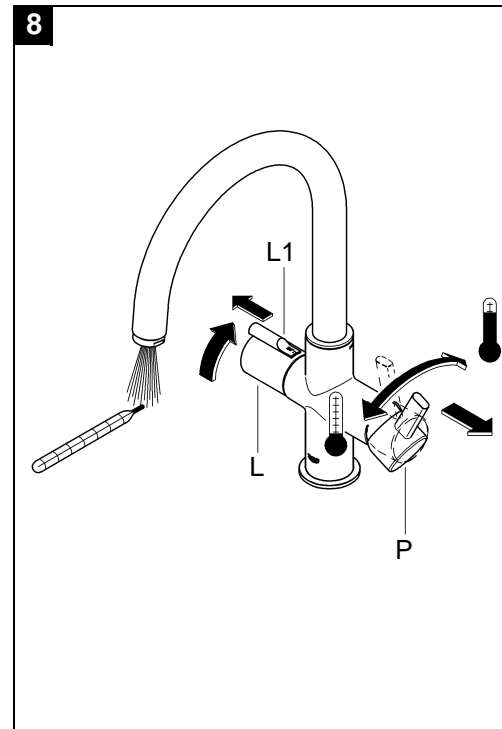
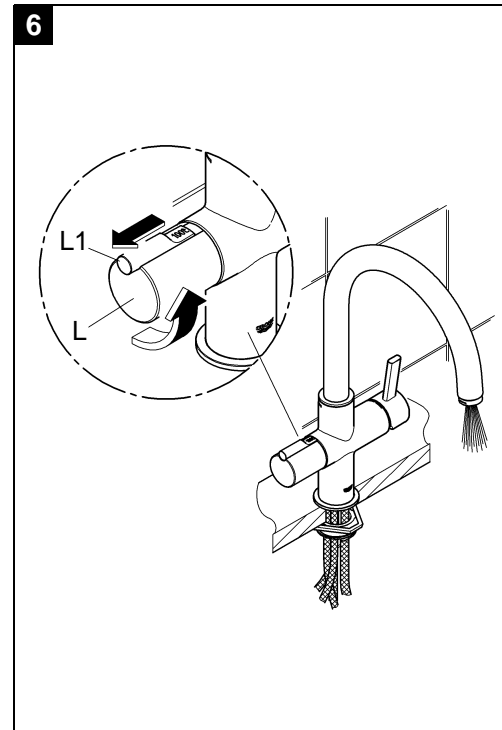
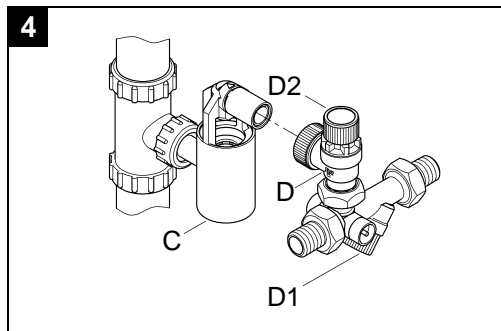
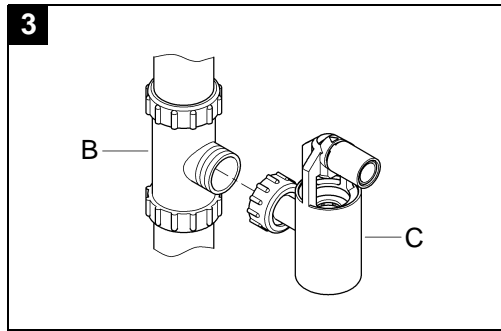
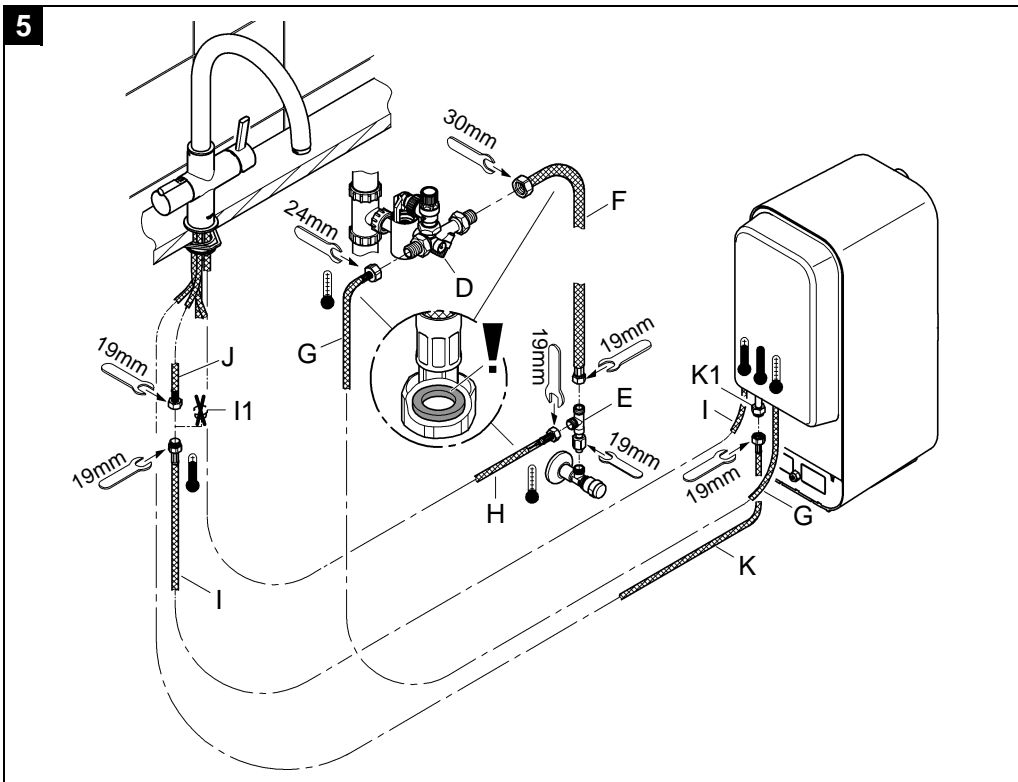
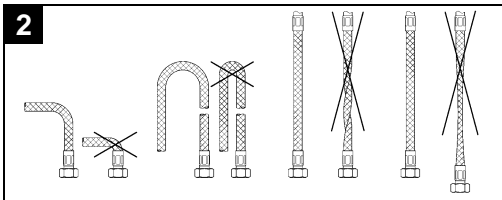
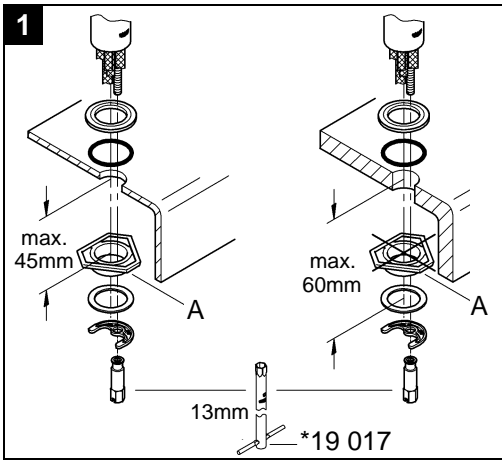
30 091



30 179



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
Si prega di rimettere queste istruzioni all'utente!





## Betriebserlaubnis

Der GROHE Red Kochendwasser-Speicher muss mit der beiliegenden Sicherheitsgruppe montiert werden.

Der Kochendwasser-Speicher darf nur zusammen mit einer original GROHE Red Kochendwasser-Armatur betrieben werden.

## Anwendungsbereich

Die GROHE Red Kochendwasser-Armatur liefert sowohl kochend heißes Wasser als auch warmes und kaltes Leitungswasser. Kochendes- und Mischwasser fließt durch separate Leitungen in die GROHE Red Armatur und tritt in zwei separaten Bereichen im Mousseur aus. Der Kochendwasser-Speicher dient der Erwärmung und Speicherung von Trinkwasser in Drucksystemen. Der Kochendwasser-Speicher eignet sich für den Anschluss an ein Leitungsnetz mit einem Wasserdruck von max. 0,8MPa (8bar). Der Anschluss an Warmwasser ist **nicht** möglich.

## Sicherheitsinformationen



Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Gefahr durch beschädigte Spannungsversorgungskabel vermeiden. Bei Beschädigung muss der Kochendwasser-Speicher vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.



Der beiliegende Netzstecker (Stecker Typ 12) ist ausschließlich für die Verwendung mit Steckdosen (Typ 12, 13, 15, 23 und 25) mit Schutzleiter geeignet.



**Achtung Verbrühungsgefahr!** Austretendes Wasser ist kochend heiß. Zum Schwenken des Auslaufes **keinesfalls am Ende des Auslaufes anfassen**, da dieser sehr heiß wird.

- Der Kochendwasser-Speicher muss an einer dauerhaften Spannungsversorgung mit Schutzleiter angeschlossen sein.
- Die Installation darf nur in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- Der Kochendwasser-Speicher ist ausschließlich zum Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Der Kochendwasser-Speicher muss aufrecht stehend platziert werden.
- Bei der Reinigung Kochendwasser-Speicher und Stecker **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- Der Kochendwasser-Speicher darf nicht geöffnet werden.
- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung und kann zu Verletzungen führen.

Soll der Kochendwasser-Speicher (aus irgendeinem Grund) entleert werden, muss die Sicherheitsgruppe vom Kochendwasser-Speicher getrennt werden. Den Kochendwasser-Speicher umdrehen und das Wasser herauslaufen lassen.

**Wir raten jedoch dringend davon ab den Kochendwasser-Speicher zu entleeren! Es besteht ein erhebliches Risiko den Kochendwasser-Speicher zu beschädigen.**

## Technische Daten

### Elektrische Daten Kochendwasser-Speicher:

- Anschluss: Wandsteckdose mit Schutzleiter, über eine 10 A Sicherung abgesichert
- Spannungsversorgung: 230 V AC / 50 Hz
- Leistungsaufnahme: 2100 W
- Standby-Verlustleistung (eingeschaltet): 15 W
- Standby-Verlustleistung (ausgeschaltet): 1 W
- Schutzart: IPX4

### Sanitärtechnische Daten:

- Inhalt Kochendwasser-Speicher: 8 l
  - Fließdruck: min. 0,05 MPa (0,5 bar)/empfohlen 0,1 - 0,5 MPa (1-5 bar)
  - Betriebsdruck: max. 0,8 MPa (8 bar)
  - Prüfdruck: 1,6 MPa (16 bar)
  - Durchfluss bei 3 bar Fließdruck
    - Mischwasser: ca. 10 l/min
    - Kochendwasser: ca. 3,7 l/min
  - Warmwassertemperatur am Speicher einstellbar: 35 °C - 75 °C
  - Kochendwassertemperatur: 100 °C
- Die tatsächliche Temperatur kann aufgrund von unterschiedlichen Umgebungsdrücken geringfügig abweichen
- Aufwärmzeit von 10 °C auf 100 °C: ca. 30 min
  - Verfügbares Speichervolumen bei 100 °C: 6 l/min
  - Verfügbares Speichervolumen bei 60 °C: 11 l/min
  - Max. Chlorwert: 100 mg/l
  - Klemmlänge der Armatur: max. 60mm
  - Wasseranschluss Speicher: Kaltwasser
  - Wasseranschluss Armatur: Kaltwasser vom Eckventil  
Warmwasser vom Speicher  
Kochendwasser vom Speicher

In Regionen mit einer Karbonathärte über 12 °dH muss ein Filtersystem mit Wasserenthärter verwendet werden. Ab 14 °dH muss zusätzlich ein Ionentauscher in die Versorgungsleitung eingebaut werden, siehe Ersatzteile Klappseite I, Best.-Nr.: 40 438.

Die Karbonathärte und der Chlorwert können beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.

## Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

### GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9  
D-32457 Porta Westfalica

## Elektroinstallation



**Die Elektroinstallation darf nur von einem Elektro-Fachinstallateur vorgenommen werden! Dabei sind die Vorschriften nach IEC 364-7-701 1984 (entspr. VDE 0100 Teil 701) sowie alle nationalen und örtlichen Vorschriften zu beachten!**

- Verlängerungskabel zwischen Steckdose und Kochendwasser-Speicheranschluss sind **nicht** zulässig.

## Installation

Maßzeichnungen auf Klappseite I beachten.

**Armatur montieren**, siehe Klappseite II, Abb. [1] und [2].  
Armatur in Spültischbohrung einsetzen. Hierbei müssen die Schläuche einzeln durchgesteckt werden.

**Hinweis:** Durch Wegfall der Stabilisierungsplatte (A) kann die Klemmlänge um 15mm vergrößert werden, siehe Abb. [1].

**Beiliegendes T-Stück (B) an Abwasserleitung anschließen**, siehe Abb. [3].

**Trichter (C) an T-Stück (B) anschließen**, siehe Abb. [3].

**Sicherheitsgruppe (D) am Trichter (C) montieren**, siehe Abb. [4].

**Speicher unter Berücksichtigung der verfügbaren Schlauchlängen aufstellen**, siehe Abb. [2] und [5].  
Spannungsversorgung **noch nicht** herstellen.

**Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen** (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)!

**Sicherheitsgruppe (D) anschließen**, siehe Abb. [2], [4] und [5].

1. Adapter (E), an Eckventil montieren, siehe Abb. [5].
2. Schlauch (F) unter Verwendung der beiliegenden Dichtungen an Sicherheitsgruppe (D) schrauben und an Adapter (E) anschließen.
3. Den **blau** markierten Druckschlauch (G) vom Speicher unter Verwendung der beiliegenden Dichtungen an die Sicherheitsgruppe (D) montieren.



Damit kein Überdruck entstehen kann, darf das Ablassventil (D2) der Sicherheitsgruppe nicht abgedeckt sein, siehe Abb. [4].

**Armatur anschließen**, siehe Abb. [2] und [5].

1. Den **blau** markierten Druckschlauch (H) der Armatur an den Adapter (E) schrauben, siehe Abb. [5].
2. Stopfen (I1) vom **rot** markierten Druckschlauch (I) des Speichers abschrauben.
3. Den **rot** markierten Druckschlauch (J) der Armatur an den **rot** markierten Druckschlauch (I) des Speichers schrauben.
4. Den mit **100 °C** markierten Druckschlauch (K) der Armatur am Anschluss (K1) des Speichers anschließen.

**Eckventil öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.**

**Speicher mit Wasser befüllen**, siehe Abb. [4], [6] und [7].

1. Absperrventil (D1) an der Sicherheitsgruppe (D) öffnen, siehe Abb. [4].
2. Taste (L1) des Griffs (L) der Armatur nach außen ziehen und den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen, siehe Abb. [6].
3. Speicher füllen, bis Wasser aus dem Auslauf der Armatur austritt.
4. Spannungsversorgung über Netzstecker (M) herstellen, siehe Abb. [7].
5. Taste (N) am Speicher für mindestens 2 Sekunden drücken und halten, um den Speicher anzuschalten. Die rote Kontrollleuchte (N1) zeigt an, dass der Speicher eingeschaltet ist.

### Wichtig!

**Beim Aufheizen dehnt sich das Wasservolumen im Speicher aus. Das Ausdehnungswasser muss am Trichter (C) der Sicherheitsgruppe (D) heraustropfen**, siehe Abb. [4].

**Dies ist ein notwendiger und normaler Vorgang.**

**In den Auslauf dürfen keine nachgeschalteten Widerstände in Form von Luftsprudlern (z.B. Mousseure) und durchflussreduzierend wirkende Elemente (z.B. Drossel-elemente) eingebaut werden, da sonst der Speicher geschädigt wird.**

**Das GROHE Red Kochendwasser-System ist jetzt fertig installiert und betriebsbereit.**



Das Datum der Installation muss auf dem Wartungsaufkleber vermerkt und sichtbar auf dem Speicher angebracht werden.

## Temperatureinstellung Speicher

Die Temperatur des Warmwassers kann mit dem Temperaturwählgriff (O) des Speichers eingestellt werden, siehe Klappseite II, Abb. [7].

1. Speicher auf maximale Temperatur aufheizen (ca. 30 Minuten).
2. Hebel (P) bis zum Anschlag in Stellung Warmwasser öffnen, siehe Abb. [8].
3. Temperatur des auslaufenden Wassers mit Thermometer messen.
4. Temperaturwählgriff (O) drehen bis die gewünschte Temperatur erreicht ist, siehe Abb. [7].

## Bedienung Armatur

### Hinweis:

Zur Vermeidung von Fehlbedienungen und zum Schutz vor Verletzungen empfehlen wir das Anbringen des beiliegenden Aufklebers.

**Hebel (P)** öffnen um Wasser zu zapfen, siehe Klappseite II, Abb. [8].

**Taste (L1) des Griffs (L)** nach außen ziehen, den Griff (L) gegen den Uhrzeigersinn drehen und halten, um Kochendwasser zu zapfen. Der Griff (L) schließt selbstständig.

**Taste (N)** für mindestens 2 Sekunden drücken und halten um den Speicher an- oder auszuschalten, siehe Abb. [7].

## Wartung



**Bei Eingriffen in das Versorgungsnetz oder bei Wartungsarbeiten ist das GROHE Red Kochendwasser-System vor Benutzung zu entlüften, da es sonst zu Dampfstoßen kommen kann.**

**Eckventil schließen, Speicher ausschalten und Netzstecker herausziehen.**

**Warten, bis sich der Speicher und die Armatur abgekühlt haben. Hebel öffnen, um den Speicher drucklos zu machen.**

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturenfett einfetten.

**I. Kartusche (Q)**, siehe Klappseite II, Abb. [9].

1. Stopfen (R) heraushebeln und Gewindestift (S) lösen.
  2. Hebel (P) und Kappe (T) abnehmen.
  3. Verschraubung (U) lösen und Kartusche (Q) herausnehmen.
- Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Einbau der Kartusche (Q) auf richtigen Sitz der Dichtungen achten. Verschraubung (U) einschrauben und fest anziehen.

**II. Mousseur**

Mousseur (13 263) herausschrauben und säubern, siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

### III. Sicherheitsgruppe

Der GROHE Red Kochendwasser-Speicher beinhaltet eine Sicherheitsgruppe. An der Sicherheitsgruppe (D) kann überprüft werden, ob über den Trichter (C) das Ausdehnungswasser ungehindert aus dem Speicher abfließt, siehe Abb. [4]. Beim Aufheizen tropft das Ausdehnungswasser heraus. Das Ablassventil (D2) muss zweimal im Jahr betätigt werden, um zu prüfen ob es verstopft ist. Dazu das Ablassventil (D2) gegen den Uhrzeigersinn **vorsichtig** kurz öffnen bis Wasser am Trichter austritt.

Zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebs **müssen** die heißwasserführenden Teile der Anlage alle fünf Jahre durch den GROHE Kundendienst gewartet werden.

Nach jedem Service/Wartung muss der Kochendwasser-Speicher wieder gefüllt werden, siehe Kapitel **Installation**.



Das Datum der Wartung muss auf dem Wartungsaufkleber auf dem Speicher eingetragen werden.

### Service

Zur Verbesserung des Kundendienstes empfehlen wir das Produkt unter [www.grohe.com](http://www.grohe.com) zu registrieren.

Zur Beseitigung von Problemen, Tabelle **Störung / Ursache / Abhilfe** beachten.

Wenn das Problem nicht behoben werden kann, Netzstecker des Speichers ziehen, um die Spannungsversorgung zu trennen. Seriennummer des Speichers von der Rückseite des Geräts aufschreiben und an den GROHE Kundendienst wenden oder per E-Mail die Service Hotline des Hauses GROHE unter [TechnicalSupport-HQ@grohe.com](mailto:TechnicalSupport-HQ@grohe.com) kontaktieren.

Der GROHE Red Kochendwasser-Speicher kann nicht repariert werden. Im Servicefall **muss** der komplette Speicher ausgetauscht werden.

### Ersatzteile

siehe Klappseite I (\* = Sonderzubehör).

### Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

### Entsorgung



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören **nicht** in den Hausmüll, sondern sind gemäß den landesspezifischen Vorschriften, getrennt zu entsorgen.

Störung	Ursache	Abhilfe
<b>Wasser zu kalt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Speicher nicht richtig eingestellt</li> <li>• Leerer Speicher eingeschaltet (An-Kontrollleuchte blinkt)</li> <li>• Aufwärmphase noch nicht beendet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mischventil durch Drehen des Temperaturwählgriiffs (O) verstellen, siehe Abb. [7]</li> <li>- Speicher ausschalten und Netzstecker (M) herausziehen, siehe Abb. [7]. Speicher füllen, siehe Kapitel <b>Installation</b></li> <li>- Speicher durch Drücken des auf der Rückseite befindlichen Resetknopfes (V) mit einem dünnen Stift zurücksetzen, siehe Abb. [10]. Spannungsversorgung über Netzstecker (M) herstellen und Speicher einschalten, siehe Abb. [7].</li> <li>- Maximal 30 Minuten warten</li> </ul>
<b>Wassermenge zu gering</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mousseur der Armatur verschmutzt oder defekt</li> <li>• Vorabspernung nicht voll geöffnet</li> <li>• Wasserzufuhr gedrosselt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mousseur austauschen, siehe Kapitel <b>Wartung</b></li> <li>- Absperrventile, Vorabspernungen voll öffnen</li> <li>- Versorgungsleitungen prüfen, Vorabspernung öffnen</li> </ul>
<b>Wasser kocht nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Speicher ist noch nicht heiß genug</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nach dem Einschalten ca. 30 Minuten warten</li> </ul>
<b>Ablassventil (D2) tropft ständig</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasserdruck zu hoch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ablassventil (D2) mehrfach kurz öffnen, siehe Abb. [4]</li> <li>- Wenn das Problem weiterhin besteht durch einen Fachinstallateur einen Druckminderer in die Versorgungsleitung einbauen lassen</li> </ul>
<b>Speicher verliert Wasser</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlauchanschluss oder Innenbehälter undicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Speicher ausschalten, Netzstecker herausziehen und an den GROHE Kundendienst wenden</li> </ul>
<b>Spritzender, unregelmäßiger Strahl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mousseur der Armatur verschmutzt oder defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mousseur austauschen, siehe Kapitel <b>Wartung</b></li> </ul>
<b>Armatur läuft ununterbrochen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Griff schließt nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vorabspernungen schließen, Speicher ausschalten, Netzstecker herausziehen und an den GROHE Kundendienst wenden</li> </ul>



## Homologation

Le réservoir d'eau bouillante GROHE Red doit être monté avec le groupe de sécurité fourni.

Le réservoir d'eau bouillante doit impérativement être utilisé avec la robinetterie d'origine pour eau bouillante GROHE Red.

## Domaine d'application

La robinetterie pour eau bouillante GROHE Red fournit aussi bien de l'eau bouillante que de l'eau chaude et froide du robinet. L'eau bouillante et l'eau mitigée s'écoulent par deux conduites séparées dans la robinetterie GROHE Red et par deux zones distinctes dans le mousseur.

Le réservoir d'eau bouillante sert à chauffer et à stocker l'eau potable dans les systèmes sous pression. Le réservoir d'eau bouillante peut être raccordé à un réseau de conduites présentant une pression de l'eau de 0,8 MPa (8 bars) maxi. Un raccordement à l'eau chaude **n'est pas** possible.

## Consignes de sécurité



Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes.

Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Eviter les dangers entraînés par un câble d'alimentation endommagé. En cas d'endommagement du réservoir d'eau bouillante, le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.



La prise secteur fournie (prise de type 12) est uniquement adaptée à une utilisation avec des prises à contact de protection avec connexion à la terre (type 12, 13, 15, 23 et 25).



**Attention: risque d'ébullition!** L'eau qui sort du robinet est brûlante. Ne jamais saisir le bec à son extrémité pour le faire pivoter, car il peut être brûlant.

- Le réservoir d'eau bouillante doit être branché à une alimentation électrique permanente et avec connexion à la terre.
- Ne procéder à l'installation que dans un endroit à l'abri du gel.
- Le réservoir d'eau bouillante ne doit être utilisé que dans un endroit fermé.
- Le réservoir d'eau bouillante doit être placé à l'horizontale.
- Le réservoir d'eau bouillante et la prise mâle ne doivent pas être exposés aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- Le réservoir d'eau bouillante ne doit pas être ouvert.
- N'utiliser **que des pièces de rechange et des accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE, ainsi qu'un risque de blessures.

S'il est nécessaire de vider le réservoir d'eau bouillante (pour quelque raison que ce soit), le groupe de sécurité doit être coupé du réservoir d'eau bouillante. Tourner le réservoir d'eau bouillante et faire s'écouler l'eau.

**Il est toutefois fortement déconseillé de vider le réservoir d'eau bouillante! Cela présente un risque important d'endommager le réservoir d'eau bouillante.**

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques électriques du réservoir d'eau bouillante:

- Raccordement: Prise murale avec connexion à la terre protégée par un fusible 10 A
- Tension d'alimentation: 230 V CA/50 Hz
- Puissance consommée: 2100 W
- Perte de puissance en standby (activé): 15 W
- Perte de puissance en standby (désactivé): 1 W
- Type de protection: IPX4

### Caractéristiques techniques sanitaires:

- Contenance du réservoir d'eau bouillante: 8 l
- Pression dynamique: min. 0,05 MPa (0,5 bar)/recommandée 0,1 à 0,5 MPa (1 à 5 bars)
- Pression de service: 0,8 MPa (8 bars) maxi.
- Pression d'épreuve: 1,6 MPa (16 bars)
- Débit à une pression dynamique de 3 bars
  - Eau mitigée: env. 10 l/min
  - Eau bouillante: env. 3,7 l/min
- Température de l'eau chaude réglable au niveau du réservoir: 35 °C à 75 °C
- Température de l'eau bouillante: 100 °C
- De légères variations de la température réelle sont possibles en raison de pressions ambiantes variables
- Temps de chauffe de 10 °C à 100 °C: env. 30 min
- Volume du réservoir disponible à 100 °C: 6 l/min
- Volume du réservoir disponible à 60 °C: 11 l/min
- Taux de chlore maxi.: 100 mg/l
- Longueur de serrage de la robinetterie: 60mm maxi.
- Raccordement d'eau réservoir: Pour l'eau froide
- Raccordement d'eau robinetterie:
  - Eau froide du robinet d'équerre
  - Eau chaude du réservoir
  - Eau bouillante du réservoir

Dans les régions où la dureté carbonatée est supérieure à 12 °dH, un filtre doté d'un adoucisseur de l'eau doit être utilisé. A partir de 14 °dH, un échangeur d'ions doit également être monté dans la conduite d'alimentation, voir Pièces de rechange, volet I, réf. 40 438.

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée et sur le taux de chlore auprès de la compagnie des eaux compétente.

## Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

### GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

32457 Porta Westfalica (Allemagne)

## Montage électrique



**Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien! La publication CEI 364-7-701-1984 (équivalente à la norme NF C 0100 Section 701) ainsi que les réglementations nationales et locales doivent être respectées!**

- Il est **interdit** de poser une rallonge entre la prise et le raccordement du réservoir d'eau bouillante.

## Installation

Tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

**Monter la robinetterie**, voir volet II, fig. [1] et [2].

Mettre en place la robinetterie dans l'alésage de l'évier. Pour cela, introduire un à un les flexibles.

**Remarque:** en supprimant la plaque de stabilisation (A), on augmente l'épaisseur de serrage de 15mm, voir fig. [1].

**Raccorder la pièce en T (B) fournie à la canalisation d'évacuation**, voir fig. [3].

**Raccorder la trémie (C) à la pièce en T (B)**, voir fig. [3].

**Monter le groupe de sécurité (D) sur la trémie (C)**, voir fig. [4].

**Poser le réservoir en prenant compte des longueurs de flexibles disponibles**, voir fig. [2] et [5].

**Ne pas** brancher l'alimentation électrique à ce stade.

**Bien rincer les canalisations avant et après l'installation** (respecter la norme EN 806)!

**Raccorder le groupe de sécurité (D)**, voir fig. [2], [4] et [5].

1. Monter l'adaptateur (E) sur le robinet d'équerre, voir fig. [5].
2. Visser le flexible (F) sur le groupe de sécurité (D) en utilisant les joints fournis et le raccorder à l'adaptateur (E).
3. Monter le flexible de pression repéré en **bleu** (G) du réservoir sur le groupe de sécurité (D) avec les joints fournis.



Pour éviter toute surpression, le robinet de purge (D2) du groupe de sécurité ne doit pas être couvert, voir fig. [4].

**Raccorder la robinetterie**, voir fig. [2] et [5].

1. Visser le flexible repéré en **bleu** (H) de la robinetterie sur l'adaptateur (E), voir fig. [5].
2. Dévisser les clapets (I1) du flexible de pression marqué en **rouge** (I) du réservoir.
3. Visser le flexible de pression repéré en **rouge** (J) de la robinetterie au flexible de pression repéré en **rouge** (I) du réservoir.
4. Raccorder le flexible de pression portant le repère **100 °C** (K) de la robinetterie au raccordement (K1) du réservoir.

**Ouvrir le robinet d'équerre et contrôler l'étanchéité des raccords.**

**Remplir le réservoir d'eau**, voir fig. [4], [6] et [7].

1. Ouvrir le robinet d'arrêt (D1) au niveau du groupe de sécurité (D), voir fig. [4].
2. Tirer la touche (L1) de la poignée (L) de la robinetterie vers l'extérieur et tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, voir fig. [6].
3. Remplir le réservoir jusqu'à ce que l'eau s'écoule par le bec de la robinetterie.
4. Brancher l'alimentation électrique via la prise secteur (M), voir fig. [7].
5. Appuyer sur la touche (N) du réservoir et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer le réservoir. Le témoin rouge (N1) montre que le réservoir est activé.

### Attention!

**L'eau se dilate dans le réservoir lorsqu'elle chauffe. L'eau de dilatation doit s'égoutter par la trémie (C) du groupe de sécurité (D)**, voir fig. [4].

**Ceci est normal et nécessaire.**

**Ne pas monter de résistances en aval, sous forme de mousseurs p. ex., et de dispositifs ayant pour effet de réduire le débit dans le bec (p. ex. restricteurs), cela risquerait d'endommager le réservoir.**

**Le système d'eau bouillante GROHE Red est maintenant installé et prêt à fonctionner.**



La date de l'installation doit être indiquée sur l'autocollant de maintenance, qui doit être apposé en évidence sur le réservoir.

## Réglage de la température du réservoir

La température de l'eau chaude se règle à l'aide de la poignée de sélection de la température (O) du réservoir, voir volet II, fig. [7].

1. Chauffer le réservoir à la température maximale (env. 30 minutes).
2. Ouvrir le levier (P) en position "eau chaude" jusqu'en butée, voir fig. [8].
3. Mesurer la température de l'eau qui s'écoule avec un thermomètre.
4. Tourner la poignée de sélection de la température (O) jusqu'à la température souhaitée, voir fig. [7].

## Utilisation de la robinetterie

### Remarque:

Afin d'éviter toute mauvaise utilisation et tout risque de blessure, nous recommandons d'apposer l'autocollant fourni.

Ouvrir le **levier (P)** pour tirer de l'eau, voir volet II, fig. [8].

Tirer la **touche (L1) de la poignée (L)** vers l'extérieur, tourner la poignée (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la maintenir dans cette position pour tirer de l'eau bouillante. La poignée (L) se referme automatiquement.

Appuyer sur la **touche (N)** et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes pour activer ou désactiver le réservoir, voir fig. [7].

## Maintenance



**Pour toute intervention sur le réseau d'alimentation ou pour les travaux de maintenance, purger le système d'eau bouillante GROHE Red avant l'utilisation, afin d'éviter que de la vapeur ne s'échappe.**

**Fermer le robinet d'équerre, désactiver le réservoir et débrancher la prise secteur.**

**Patienter jusqu'à ce que le réservoir et la robinetterie aient refroidi. Ouvrir le levier pour supprimer la pression dans le réservoir.**

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

**I. Cartouche (Q)**, voir volet II, fig. [9].

1. Extraire le clapet (R) et desserrer la tige filetée (S).
2. Retirer le levier (P) et le capuchon (T).
3. Desserrer la bague filetée (U) et extraire la cartouche (Q).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose. Contrôler le bon positionnement des joints lors du montage de la cartouche (Q). Visser la bague filetée (U) et serrer jusqu'au blocage.

### II. Mousseur

Dévisser le mousseur (13 263) et le nettoyer, voir volet I. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.



### III. Groupe de sécurité

Le réservoir d'eau bouillante GROHE Red comprend un groupe de sécurité. Au niveau du groupe de sécurité (D), il est possible de contrôler si l'eau de dilatation s'écoule librement du réservoir via la trémie (C), voir fig. [4].

L'eau de dilatation s'égoutte lorsque l'eau est chauffée.

Le robinet de purge (D2) doit être actionné deux fois par an afin de contrôler qu'il n'est pas bouché. Ouvrir également le robinet de purge (D2) **avec précaution** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que de l'eau s'écoule au niveau de la trémie.

### Service

Afin d'améliorer le service après-vente, nous recommandons d'enregistrer le produit sur le site [www.grohe.com](http://www.grohe.com).

Consulter le tableau **Pannes/Causes/Remèdes** pour résoudre les problèmes.

S'il n'est pas possible de résoudre le problème, débrancher la prise secteur du réservoir afin de couper la tension d'alimentation. Noter le numéro de série du réservoir inscrit au dos de l'appareil et s'adresser au service après-vente GROHE ou bien envoyer un e-mail à l'assistance technique GROHE à l'adresse [TechnicalSupport-HQ@grohe.com](mailto:TechnicalSupport-HQ@grohe.com). Le réservoir d'eau bouillante GROHE Red ne peut pas être réparé. En cas de maintenance, le réservoir complet **doit** être remplacé.

Pour garantir un fonctionnement parfait, les pièces conductrices de l'eau bouillante du système **doivent** être soumises à des travaux de maintenance du service après-vente GROHE.

Après chaque entretien/maintenance, le réservoir d'eau bouillante doit être de nouveau rempli, voir chapitre **Installation**.



La date de la maintenance doit être indiquée sur l'autocollant de maintenance apposé sur le réservoir.

### Pièces de rechange

Voir volet I (\* = accessoires spéciaux).

### Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

### Élimination des déchets



Les appareils portant ce repère **ne doivent pas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

Pannes	Causes	Remèdes
<b>Eau trop froide</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mauvais réglage du réservoir</li> <li>Réservoir vide activé (le témoin d'activation clignote)</li> <li>La phase de réchauffement n'est pas encore terminée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler le robinet mitigeur en tournant la poignée de sélection de la température (O), voir fig. [7]</li> <li>Désactiver le réservoir et débrancher la prise secteur (M), voir fig. [7]. Remplir le réservoir, voir chapitre <b>Installation</b></li> <li>Remettre le réservoir à zéro en appuyant sur le bouton Reset (V) situé au dos à l'aide d'une tige fine, voir fig. [10].</li> <li>Brancher l'alimentation électrique via la prise secteur (M) et activer le réservoir, voir fig. [7].</li> <li>Patienter 30 minutes maxi</li> </ul>
<b>Débit d'eau trop faible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mousseur de la robinetterie encrassé ou défectueux</li> <li>Le robinet d'arrêt n'est pas ouvert à fond</li> <li>Arrivée d'eau réduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le mousseur, voir le chapitre <b>Maintenance</b></li> <li>Ouvrir entièrement les robinets/vannes d'arrêt</li> <li>Contrôler les conduites d'alimentation, ouvrir le robinet d'arrêt</li> </ul>
<b>L'eau ne bout pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réservoir n'est pas encore suffisamment chaud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patienter environ 30 minutes après l'activation</li> </ul>
<b>Le robinet de purge (D2) goutte en continu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pression de l'eau trop élevée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir plusieurs fois le robinet de purge (D2), voir fig. [4]</li> <li>Si le problème persiste, s'adresser à un installateur spécialisé pour faire monter un réducteur de pression dans la conduite d'alimentation</li> </ul>
<b>Le réservoir perd de l'eau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le raccord de flexible ou le réservoir interne ne sont pas étanches</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Désactiver le réservoir, débrancher la prise secteur et s'adresser au service après-vente GROHE</li> </ul>
<b>Jet irrégulier, avec éclaboussures</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mousseur de la robinetterie encrassé ou défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le mousseur, voir le chapitre <b>Maintenance</b></li> </ul>
<b>La robinetterie s'écoule sans interruption</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La poignée ne se ferme pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermer le robinet de barrage, désactiver le réservoir, débrancher la prise secteur et s'adresser au service après-vente GROHE</li> </ul>



### Permesso di utilizzo

Il bollitore-accumulatore GROHE Red deve essere montato col gruppo di sicurezza annesso.

Il bollitore-accumulatore può essere solo utilizzato insieme con il rubinetto originale per bollitori-accumulatori GROHE Red.

### Gamma di applicazioni

Il rubinetto per bollitori-accumulatori GROHE Red eroga acqua bollente e acqua calda e fredda delle normali tubazioni.

L'acqua bollente e quella miscelata passano attraverso tubazioni separate del rubinetto GROHE Red ed escono in due zone separate del mousseur.

Il bollitore-accumulatore serve a riscaldare e conservare acqua potabile nei sistemi a pressione. Il bollitore-accumulatore è adatto per il collegamento a una rete di tubazioni con una pressione massima dell'acqua di 8 bar.

**Non** è possibile il collegamento all'acqua calda.

### Informazioni sulla sicurezza



Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, come anche senza conoscenza ed esperienza.

Tenere d'occhio i bambini perché non giochino con l'apparecchio.



Evitare il pericolo dovuto a un cavo dell'alimentazione di tensione danneggiato. In caso di danni, il bollitore-accumulatore dovrà essere sostituito dal costruttore o dal relativo Servizio di Assistenza oppure da persona di pari qualifica.



Il connettore di rete accluso (spina del tipo 12) deve essere esclusivamente utilizzato con prese conduttore con protezione (tipo 12, 13, 15, 23 ed 25).



**Attenzione, pericolo di scottature!** L'acqua che fuoriesce è bollente. Per ruotare la bocca **non afferrare mai la sua estremità**, poiché diventa molto calda.

- Il bollitore-accumulatore deve essere collegato in modo durevole all'alimentazione di tensione tramite un conduttore di protezione.
- L'installazione deve essere eseguita solo in ambienti al riparo dal gelo.
- Il bollitore-accumulatore è adatto per l'uso esclusivo in vani chiusi.
- Il bollitore-accumulatore deve essere sistemato verticalmente.
- Durante la pulizia **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua il bollitore-accumulatore e la spina.
- Il bollitore-accumulatore deve essere aperto.
- Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE e può provocare lesioni.

Se il bollitore-accumulatore dovesse essere svuotato (per qualsiasi motivo), staccarne il relativo gruppo di sicurezza. Capovolgere il bollitore-accumulatore e far uscire l'acqua.

**Tuttavia si sconsiglia vivamente di svuotare il bollitore-accumulatore. Vi è un grande rischio di danneggiare il bollitore-accumulatore.**

### Dati tecnici

#### Dati elettrici del bollitore-accumulatore:

- Raccordo: Presa a muro con conduttore di protezione, fissata a un fusibile da 10 A
- Tensione di alimentazione: 230 V AC / 50 Hz
- Potenza assorbita: 2100 W
- Dissipazione in standby (inserito): 15 W
- Dissipazione in standby (disinserito): 1 W
- Tipo di protezione: IPX4

#### Dati tecnico-sanitari:

- Contenuto del bollitore-accumulatore: 8 l
- Pressione idraulica: min. 0,05 MPa (0,5 bar)/consigliata 0,1 - 0,5 MPa (1 - 5 bar)
- Pressione di esercizio: max. 0,8 MPa (8 bar)
- Pressione di prova: 1,6 MPa (16 bar)
- Portata alla pressione idraulica di 3 bar
  - Acqua miscelata: ca. 10 l/min
  - Bollitore: ca. 3,7 l/min
- Temperatura acqua calda regolabile sull'accumulatore: 35 °C - 75 °C
- Temperatura acqua bollitore: 100 °C
- La temperatura effettiva può essere leggermente diversa a causa delle differenti pressioni ambientali
- Tempo di riscaldamento da 10 °C a 100 °C: ca. 30 min
- Volume disponibile nell'accumulatore a 100 °C: 6 l/min
- Volume disponibile nell'accumulatore a 60 °C: 11 l/min
- Max. valore di cloro: 100 mg/l
- Lunghezza di fissaggio del rubinetto: max. 60mm
- Raccordo acqua accumulatore: acqua fredda
- Raccordo acqua rubinetto:
  - Acqua fredda del raccordo ad angolo
  - Acqua calda dell'accumulatore
  - Acqua bollente dell'accumulatore

Nelle zone con una durezza dell'acqua superiore a 12 °dH deve essere utilizzato un sistema di filtraggio con addolcitore. A partire da 14 °dH, nella linea di alimentazione deve essere montato additionally uno scambiatore ionico, vedere i pezzi di ricambio sul risvolto di copertina I, n. di ordine: 04 438.

La durezza dell'acqua e il valore di cloro possono essere richiesti presso l'ente locale di approvvigionamento acque.

### Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

**GROHE Deutschland Vertriebs GmbH**

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

### Collegamento elettrico



**Il collegamento elettrico deve essere effettuato solo da un elettricista specializzato. Durante l'allacciamento osservare le norme IEC 364-7-701 1984 (corrispondenti alle norme VDE 0100 parte 701) nonché tutte le norme nazionali e locali in materia.**

- **Non** sono ammessi cavi di prolunga tra presa di corrente e bollitore-accumulatore.

## Installazione

Rispettare le quote di installazione sul risvolto di copertina I.

**Montare il rubinetto**, vedere risvolto di copertina II, figg. [1] e [2]. Inserire il rubinetto nel foro del lavello. Nel far ciò inserire i tubi flessibili uno per volta.

**Nota:** Senza la piastrina stabilizzatrice (A) la lunghezza di serraggio può essere aumentata di 15mm, vedere fig. [1].

**Collegare il raccordo a T (B) accluso al tubo di scarico**, vedere fig. [3].

**Collegare l'imbuto (C) al raccordo a T (B)**, vedere fig. [3].

**Montare il gruppo di sicurezza (D) all'imbuto (C)**, vedere fig. [4].

**Installare l'accumulatore facendo attenzione alla lunghezza del flessibile disponibile**, vedere figg. [2] e [5]. **Non** collegare ancora l'alimentazione di tensione.

**Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio profondo del sistema delle tubature** (osservare quanto previsto dalla normativa EN 806).

**Collegare il gruppo di sicurezza (D)**, vedere figg. [2], [4] e [5].

1. Montare l'adattatore (E) al raccordo ad angolo, vedere fig. [5].
2. Avvitare il flessibile (F) al gruppo di sicurezza (D) utilizzando le guarnizioni accluse e collegarlo all'adattatore (E).
3. Montare sul gruppo di sicurezza (D) il tubo flessibile a pressione (G) dell'accumulatore contrassegnato in **blu** utilizzando le guarnizioni accluse.



Per non creare una sovrappressione, la valvola di scarico (D2) del gruppo di sicurezza non deve essere coperta, vedere fig. [4].

**Collegare il rubinetto**, vedere figg. [2] e [5].

1. Avvitare all'adattatore (E) il tubo flessibile a pressione (H) contrassegnato in **blu** vedere fig. [5].
2. Avvitare il tappo (I1) del tubo flessibile a pressione marcato in **rosso** dell'accumulatore.
3. Avvitare il tubo flessibile a pressione (J) del rubinetto marcato in **rosso** al tubo flessibile a pressione (I) marcato in **rosso** dell'accumulatore.
4. Avvitare il tubo flessibile a pressione (K) del rubinetto marcato con **100 °C** al raccordo (K1) dell'accumulatore.

**Aprire il raccordo ad angolo e controllare la tenuta dei raccordi.**

**Riempire d'acqua l'accumulatore**, vedere figg. [4], [6] e [7].

1. Aprire la valvola d'intercettazione (D1) del gruppo di sicurezza (D), vedere fig. [4].
2. Tirare verso l'esterno il tasto (L1) della manopola (L) del rubinetto e ruotare la manopola in senso antiorario, vedere fig. [6].
3. Riempire l'accumulatore finché l'acqua non fuoriesca dalla bocca del rubinetto.
4. Inserire l'alimentazione di tensione mediante il connettore di rete (M), vedere fig. [7].
5. Tenere premuto il tasto (N) dell'accumulatore per almeno 2 secondi per accendere l'accumulatore. La spia di controllo rossa (N1) indica che l'accumulatore è acceso.

### Importante!

**Durante la fase di riscaldamento, il volume dell'acqua nell'accumulatore si espande. L'acqua in eccesso deve fuoriuscire dall'imbuto (C) del gruppo di sicurezza (D)**, vedere fig. [4].

**Questo è un processo necessario e normale.**

**Nella bocca non devono essere montate resistenze a valle in forma di filtri rompigitto (ad es. mousseur) e riduttori del flusso d'acqua (ad es. elementi di strozzatura), perché altrimenti possono danneggiare l'accumulatore.**

**Ora il sistema bollitore GROHE Red è installato e pronto per l'uso.**



La data di installazione deve essere annotata sull'etichetta di manutenzione e applicata in modo visibile sull'accumulatore.

## Regolazione della temperatura dell'accumulatore

La temperatura dell'acqua calda può essere regolata con la maniglia di controllo/selezione della temperatura (O) dell'accumulatore, vedere risvolto di copertina II, fig. [7].

1. Riscaldare l'accumulatore alla massima temperatura (ca. 30 minuti).
2. Aprire la leva (P) in posizione "acqua calda" fino all'arresto, vedere fig. [8].
3. Misurare la temperatura dell'acqua in uscita con il termometro.
4. Ruotare la maniglia di controllo/selezione della temperatura (O) fino al raggiungimento della temperatura desiderata, vedere fig. [7].

## Funzionamento del rubinetto

### Nota:

Onde evitare errori di funzionamento e proteggere da lesioni si consiglia di applicare l'etichetta acclusa.

**Aprire la leva (P)** per far uscire l'acqua, vedere risvolto di copertina II, fig. [8].

**Tirare verso l'esterno il tasto (L1) della manopola (L)**, ruotare la manopola (L) in senso antiorario e tenerla così per far uscire l'acqua. La manopola (L) si chiude automaticamente.

Tenere premuto il **tasto (N)** dell'accumulatore per almeno 2 secondi per accendere o spegnere l'accumulatore, vedere fig. [7].

## Manutenzione



**In caso di interventi alla rete di alimentazione o nei lavori di manutenzione sfiatate il sistema di bollitura GROHE Red prima dell'utilizzo, perché altrimenti possono verificarsi dei colpi d'ariete.**

**Chiudere il raccordo ad angolo, disinserire l'accumulatore ed estrarre il connettore di rete.**

**Attendere fino al raffreddamento dell'accumulatore e del rubinetto. Aprire la leva per togliere pressione all'accumulatore.**

Controllare, pulire, eventualmente sostituire tutti i pezzi e ingrassare con grasso speciale.

**I. Cartuccia (Q)**, vedere il risvolto di copertina II, fig. [9].

1. Estrarre il tappo (R) e allentare il grano filettato (S).
  2. Estrarre la leva (P) e il cappuccio (T).
  3. Allentare il raccordo a vite (U) ed estrarre la cartuccia (Q).
- Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Durante il montaggio della cartuccia (Q) controllare che le guarnizioni siano correttamente in sede. Avvitare il raccordo a vite (U) e serrarlo bene.

### II. Mousseur

Svitare il mousseur (13 263) e pulirlo, vedere il risvolto di copertina I.

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

### III. Gruppo di sicurezza

Il bollitore-accumulatore GROHE Red include un gruppo di sicurezza. Sul gruppo di sicurezza (D) è possibile verificare se l'acqua in eccesso fuoriesce libera attraverso l'imbuto (C) fuori dall'accumulatore, vedere fig. [4].

Durante la fase di riscaldamento l'acqua in eccesso fuoriesce gocciolando.

La valvola di scarico (D2) deve essere azionata due volte all'anno per controllare che non sia intasata. In tal caso aprire **con cautela** la valvola di scarico (D2) in senso antiorario fino a far uscire l'acqua dall'imbuto.

### Service

Per un migliore Servizio di Assistenza si consiglia di registrare il prodotto su [www.grohe.com](http://www.grohe.com).

Per la risoluzione dei problemi osservare la tabella **Guasto / Causa / Rimedio**.

Se il problema non potesse essere risolto, estrarre il connettore di rete dell'alimentatore per togliere l'alimentazione di tensione. Prendere nota del numero di serie dell'accumulatore sul retro dell'apparecchio e rivolgersi al Servizio assistenza tecnica GROHE, oppure contattare per email il Servizio Hotline GROHE all'indirizzo **TechnicalSupport HQ@grohe.com**.

Il bollitore-accumulatore GROHE Red non può essere riparato. In caso di assistenza è **necessario** sostituire l'intero accumulatore.

Per garantire un perfetto funzionamento, le parti conduttrici di acqua bollente dell'impianto **devono** essere controllate dal Servizio assistenza tecnica GROHE ogni cinque anni.

Dopo ogni servizio/manutenzione riempire nuovamente il bollitore-accumulatore, vedere il capitolo **Installazione**.



La data della manutenzione deve essere riportata sull'etichetta di manutenzione dell'accumulatore.

### Pezzi di ricambio

vedere il risvolto di copertina I (\* = accessori speciali).

### Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente rubinetto sono riportate nei fogli acclusi.

### Smaltimento



Gli apparecchi con questo contrassegno **non** fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti secondo le disposizioni specifiche del paese.

Guasto	Causa	Rimedio
<b>Acqua troppo fredda</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accumulatore non regolato correttamente</li><li>• Accumulatore vuoto inserito (la spia di controllo lampeggia)</li><li>• Fase di riscaldamento non ancora terminata</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Regolare la valvola miscelatrice ruotando la maniglia di controllo/selezione della temperatura (O), vedere fig. [7]</li><li>- Disinserire l'accumulatore ed estrarre il connettore di rete, vedere fig. [7] Riempire l'accumulatore, vedere capitolo <b>Installazione</b>, resettarlo premendo il pulsante di reset situato sul retro (V) usando una matita sottile, vedere fig. [10] Inserire l'alimentazione di tensione mediante il connettore di rete (M) ed accendere l'accumulatore, vedere fig. [7]</li><li>- Attendere max 30 minuti</li></ul>
<b>Erogazione acqua troppo scarsa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mousseur del rubinetto intasato o difettoso</li><li>• Valvola d'intercettazione non aperta completamente</li><li>• Entrata dell'acqua intasata</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sostituire il mousseur, vedere capitolo <b>Manutenzione</b></li><li>- Valvole di intercettazione, aprire completamente le valvole d'intercettazione</li><li>- Controllare le linee di alimentazione, aprire la valvola d'intercettazione</li></ul>
<b>L'acqua non è bollente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'accumulatore non è ancora abbastanza caldo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dopo l'accensione attendere ca. 30 minuti</li></ul>
<b>La valvola di scarico (D2) gocciola sempre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pressione dell'acqua eccessiva</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Aprire più volte brevemente la valvola di scarico (D2), vedere fig. [4]</li><li>- Se il problema sussiste, far montare da un tecnico installatore un riduttore di pressione nella linea di alimentazione</li></ul>
<b>L'accumulatore perde acqua</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Raccordo del flessibile o contenitore interno anneriti</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Disinserire l'accumulatore, estrarre il connettore di rete e rivolgersi al Servizio assistenza tecnica GROHE.</li></ul>
<b>Getto con spruzzo irregolare</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mousseur del rubinetto intasato o difettoso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sostituire il mousseur, vedere capitolo <b>Manutenzione</b></li></ul>
<b>Il rubinetto funziona in modo continuo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La manopola non si chiude</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Chiudere le valvole d'intercettazione, disinserire l'accumulatore, estrarre il connettore di rete e rivolgersi al Servizio assistenza tecnica GROHE.</li></ul>



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.

**D**  
Grohe Deutschland  
Vertriebs GmbH  
Zur Porta 9  
32457 Porta Westfalica  
Tel.: +49 571 3989-333  
Fax: +49 571 3989-999

**A**  
GROHE Ges.m.b.H.  
Wienerbergstraße 11/A7  
1100 Wien  
Tel.: +43 1 68060  
Fax: +43 1 6884535

**B**  
GROHE nv - sa  
Diependaalweg 4a  
3020 Winksele  
Tel.: +32 16 230660  
Fax: +32 16 239070

**BG**  
Търговско представителство  
Grohe AG България  
Бизнес център Слатина  
Ул. Слатинска 1  
1574 София  
Тел.: +359 2 9719959  
+359 2 9712535  
Факс.: +359 2 9712422

**CDN**  
GROHE Canada Inc.  
1230 Lakeshore Road East  
Mississauga, Ontario  
Canada, L5E 1E9  
Tel.: +1 905 2712929  
Fax: +1 905 2719494

**CH**  
Grohe Switzerland SA  
Oberfeldstrasse 14  
8302 Kloten  
Tel.: +41 44 8777300  
Fax: +41 44 8777320

**CN**  
高仪 (上海)  
卫生洁具有限公司  
上海市黄浦区北平路227号  
中区广场607-610室  
电话: +86 21 63758878  
传真: +86 21 63758665

**CY**  
GROME Marketing (Cyprus) Ltd.  
195B, Old Nicosia-Limassol Road  
Dhali Industrial Zone  
P.O. Box 27048  
1641 Nicosia  
Tel.: +357 22 465200  
Fax: +357 22 379188

**CZ SK**  
Grohe ČR s.r.o.  
Zastoupení pro ČR a SR  
V Oblouku 104, Čestlice  
252 43 Průhonice  
Tel.: +420 22509 1082  
Fax: +420 22509 1085

**DK**  
GROHE A/S  
Walgerholm 11  
3500 Vaerløse  
Tel.: +45 44 656800  
Fax: +45 44 650252

**E**  
GROHE España S.A.  
C/ Botanica, 78 - 88  
Gran Via L'H - Distr. Econòmic  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
(Barcelona)  
Tel.: +34 93 3368850  
Fax: +34 93 3368851

**EST LT LV**  
GROHE AG Eesti filiaal  
Tartu mnt 16  
10117 Tallinn  
Tel.: +372 6616354  
Fax: +372 6616364

**F**  
GROHE s.à.r.l.  
60, Boulevard de la Mission  
Marchand  
92400 Courbevoie - La Défense  
Tel.: +33 1 49972900  
Fax: +33 1 55702038

**FIN**  
Oy Teknocalor Ab  
Sinikellonkuja 4  
01300 Vantaa  
Tel.: +358 9 8254600  
Fax: +358 9 826151

**GB**  
GROHE Limited  
Blays House, Wick Road  
Englefield Green  
Egham, Surrey, TW20 0HJ  
Tel.: +44 871 200 3414  
Fax: +44 871 200 3415

**GR**  
N. Sapountzis S.A.  
86, Kapodistriou & Roumelis Str.  
142 35 N. Ionia - Athens  
Tel.: +30 210 2712908  
Fax: +30 210 2715608

**H**  
GROHE Hungary Kft.  
Röppentyű u. 53.  
1139 Budapest  
Tel.: +36 1 238 80 45  
Fax: +36 1 238 07 13

**HR**  
GROHE AG - Predstavništvo  
Štefanovečka 10  
10000 Zagreb  
Tel.: +385 1 2989025  
Fax: +385 1 2910962

**I**  
GROHE S.p.A.  
Via Castellazzo Nr. 9/B  
20040 Cambiago (Milano)  
Tel.: +39 2 959401  
Fax: +39 2 95940263

**IND**  
Grohe India Private Limited  
The Great Eastern Centre  
Gesco Corporate Centre  
70 Nehru Place  
New Dehli 110019  
Tel.: +91 11 5561 9423 / 9513  
Fax: +91 11 5561 9451

**IS**  
BYKO hf.  
Skemmuvegi 2  
200 Kópavogur  
Tel.: +354 515 4000  
Fax: +354 515 4099

**J**  
Grohe Japan Ltd.  
TRC Building, 3F  
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku  
Tokyo 143-0006  
Tel.: +81 3 32989730  
Fax: +81 3 37673811

**N**  
GROHE A/S  
Nils Hansens vei 20  
0667 Oslo  
Tel.: +47 22 072070  
Fax: +47 22 072071

**NL**  
GROHE Nederland BV  
Metaalstraat 2  
2718 SW Zoetermeer  
Tel.: +31 79 3680133  
Fax: +31 79 3615129

**P**  
GROHE Portugal  
Componentes Sanitários, Lda.  
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539  
1.º Frente Esquerdo  
4100-009 Porto  
Tel.: +351 22 543 29 80  
Fax: +351 22 543 29 99

**PL**  
GROHE Polska Sp. z o.o.  
Pulawska 182 Street  
02-670 Warszawa  
Tel.: +48 22 5432 640  
Fax: +48 22 5432 650

**RUS**  
Представительство  
Grohe AG  
Москва, ул. Пусаковская 13, стр. 1  
1107140  
тел.: +7 495 9819510  
факс: +7 495 9819511

**RO**  
Grohe AG Reprezentanta  
Strada Nicolae Iorga 13,  
Corp B  
010432 Bucuresti (Sector 1)  
Tel.: +40 21 2125050  
Fax: +40 21 2125048

**S**  
GROHE A/S  
Kungsängsvägen 25  
753 23 Uppsala  
Tel.: +46 771 141314  
Fax: +46 771 141315

**SLO**  
GROSAN inženiring d.o.o.  
Slandrova 4  
1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 5633060  
Fax: +386 1 5633061

**TR**  
GROME İc ve Dis Ticaret Ltd. Sti.  
Bagdat Cad. Ugras Parlar Is  
Merkezi No: 605, B Blok D: 12 - 15  
34846 Cevizli - Maltepe-Istanbul  
Tel.: +90 216 4412370  
Fax: +90 216 3706174

**UA**  
Представництво  
Grohe AG в Україні  
Вул. Івана Франка, 18-А  
01030 Київ  
тел.: +38 044 537 52 73  
факс: +38 044 590 01 96

**USA**  
GROHE America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomingtondale  
Illinois, 60108  
Tel.: +1 630 5827711  
Fax: +1 630 5827722

**Eastern Mediterranean  
Middle East - Africa  
Area Sales Office:**  
GROME Marketing (Cyprus) Ltd.  
195B, Old Nicosia-Limassol Road  
Dhali Industrial Zone  
P.O. Box 27048  
1641 Nicosia  
Tel.: +357 22 465200  
Fax: +357 22 379188

**Far East Area Sales Office:**  
GROHE Pacific Pte. Ltd.  
438 Alexandra Road  
# 06-01/04 Alexandra Point  
Singapore 119958  
Tel.: +65 6376 4500  
Fax: +65 6378 0855

**GROHE**  
ENJOY WATER®

[www.grohe.com](http://www.grohe.com)